

Соболева Жанна Сергеевна

ПОСТРОЕНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО КЛАСТЕРА В ПРОЦЕССЕ НЕПРЕРЫВНОГО ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ (НА ПРИМЕРЕ ПРЕПОДАВАНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА)

В статье рассмотрена проблема поиска оптимальных методологических подходов, обеспечивающих эффективность и результативность непрерывного лингвистического образования. Автором обоснована необходимость использования кластерного подхода для построения и обеспечения функционирования интегрированных систем обучения. Анализ и выводы, предлагаемые в статье, направлены на совершенствование методологии исследования инновационных процессов в образовании.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/9-2/56.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 9(75): в 2-х ч. Ч. 2. С. 204-207. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/9-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Список источников

1. Аросева Т. Е., Рогова Л. Г., Сафьянова Н. Ф. Научный стиль речи: технический профиль. М.: Русский язык. Курсы, 2015. 311 с.
2. Бахтина Л. Н. Русский язык для математиков: учеб. пособие для иностранцев, изучающих рус. яз. М.: Русский язык. Курсы, 2009. 144 с.
3. Бей Л. Б. Введение в литературоведение. Читаем тексты по специальности: учеб. пособие по языку специальности. СПб.: Златоуст, 2014. 198 с.
4. Вавулина А. В., Клобукова Л. П., Чекалина В. Л. Русский язык для юристов: учеб. пособие по рус. яз. для иностр. учащихся 1-го курса юр. вузов и фак-тов России. М.: Русский язык. Курсы, 2011. 359 с.
5. Грекова О. К., Кузьмина Е. А. Обсуждаем, пишем диссертацию и автореферат. М.: Флинта; Наука, 2003. 296 с.
6. Каверина В. В., Филатова Е. А. Русский язык для социологов: учеб. пособие для иностр. учащихся 1-го курса соц. фак-тов вузов России. М.: Русский язык. Курсы, 2007. 140 с.
7. Клобукова Л. П. Обучение языку специальности. М.: Изд-во Мос. ун-та, 1987. 81 с.
8. Клобукова Л. П., Нестерская Л. А., Норейко Л. Н., Правдина Н. Е. Русский язык для экономистов. Готовимся к профессиональной деятельности: учеб. пособие для иностранцев, изучающих рус. яз. В2. М.: Русский язык. Курсы, 2012. 160 с.
9. Лукьянова Л. В. Русский язык для медиков: учеб. пособие для иностр. студентов 1-го курса. СПб.: Златоуст, 2001. 121 с.
10. Метс Н. А., Митрофанова О. Д., Одинцова Т. Б. Структура научного текста и обучение монологической речи. М.: Русский язык, 1981. 191 с.
11. Митрофанова О. Д. Научный стиль речи: проблемы обучения. М.: Русский язык, 1975. 128 с.
12. Михалкина И. В. Лингвометодические основы обучения иностранных граждан русскому языку как средству делового общения: дисс. ... д. пед. н. М., 1998. 459 с.
13. Мотина Е. И. Язык и специальность: лингвометодические основы обучения русскому языку студентов-нефилологов. М.: Русский язык, 1983. 68 с.
14. Петрова Г. М. Русский язык в техническом вузе. М.: Русский язык. Курсы, 2010. 144 с.
15. Пугачёв И. А. Профессионально ориентированное обучение русскому языку как иностранному: теория, практика, технологии. М.: Изд-во РУДН, 2016. 483 с.
16. Соловьева Е. В., Арбатская О. А., Середина Н. П. Спектр: пособие по чтению и развитию речи для иностр. учащихся тех. вузов. М.: Русский язык. Курсы, 2013. 200 с.
17. Соляник О. Е. Вектор: учеб. пособие по рус. яз. для иностр. учащихся тех. вузов. М.: Русский язык. Курсы, 2014. 256 с.

**THE STATE OF THE PROBLEM OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE
TO STUDENTS OF THE SCIENTIFIC AND TECHNICAL DIRECTION**

Silant'eva Milena Vladimirovna

*National Research Nuclear University MEPhI, Moscow
Lomonosov Moscow State University
milena_silantyeva@mail.ru*

The article presents an overview of scientific and methodological publications on teaching Russian as a foreign language to students non-philologists of the scientific and technical direction. The paper analyzes textbooks on the language of the specialty for foreign students-physicists studying at the Russian universities and speaking Russian at different levels. Prospects for further investigation of the problem are indicated.

Key words and phrases: Russian as foreign language; scientific and technical direction; scientific style of speech; language of specialty; text.

УДК 378.1

В статье рассмотрена проблема поиска оптимальных методологических подходов, обеспечивающих эффективность и результативность непрерывного лингвистического образования. Автором обоснована необходимость использования кластерного подхода для построения и обеспечения функционирования интегрированных систем обучения. Анализ и выводы, предлагаемые в статье, направлены на совершенствование методологии исследования инновационных процессов в образовании.

Ключевые слова и фразы: образовательный кластер; равноуровневые образовательные учреждения; инновационные процессы; непрерывное лингвистическое образование; китайский язык.

Соболева Жанна Сергеевна

*Новосибирский государственный педагогический университет
chisto_janna@mail.ru*

**ПОСТРОЕНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО КЛАСТЕРА
В ПРОЦЕССЕ НЕПРЕРЫВНОГО ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ
(НА ПРИМЕРЕ ПРЕПОДАВАНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА)**

Инновационные процессы, происходящие в системе современного лингвистического образования, диктуют необходимость изменений соответствующей организационно-содержательной стратегии деятельности

от локализовано-ориентированной к совместной распределенной деятельности. Для этого необходимо в процессе лингвистической подготовки преодолеть существующую локализацию образовательного процесса и перейти к партнерству и сетевому взаимодействию, использовать новейшие подходы, определить механизмы организации, которые смогли бы обеспечить наиболее эффективное применение ресурсов и повышение качества профессиональной деятельности, что, в свою очередь, приведет к улучшению качества лингвистического образования.

Использование системы сетевого взаимодействия позволит обновить содержание, структуру и технологии процесса образования. «Организация совместной коллективно-распределенной деятельности предполагает объединение и распределение усилий, возможностей субъектов образовательного процесса равноуровневых образовательных учреждений в процессе достижения стратегических целей и тактических задач, в получение общего результата этой деятельности» [7].

В настоящее время недостаточным образом определена взаимосвязь различных сфер образования, неопределенным остается роль и место сетевого взаимодействия в современных процессах системы лингвистического образования. В действительности инновационные процессы не всегда могут привести к качественным изменениям лингвистического образования, так как они чаще локализуются на уровне деятельности отдельно взятых педагогов или образовательных учреждений, либо довольно часто инновационные процессы остаются в рамках административных действий [2, с. 181].

В связи с этим в качестве первостепенной встает задача поиска оптимальных методологических подходов, оптимизирующих процесс обучения иностранным языкам. Для обеспечения высокого уровня данной подготовки целесообразно, по нашему мнению, применение кластерного подхода, сущность которого заключается в выстраивании и конструировании системы партнерских отношений, интеграции целей, задач, проектов, деятельности и ресурсов равноуровневых образовательных учреждений. Использование кластерного подхода обусловлено главным его преимуществом – наличием новой организационной формы объединения наиболее сильных сторон субъектов, заинтересованных в постоянном развитии и достижении поставленной цели [1, с. 22]. Несмотря на большое количество проведенных исследований и их несомненную теоретическую значимость, стоит отметить, что проблема реализации кластерного подхода в процессе непрерывного обучения китайскому языку полностью еще не раскрыта. Именно поэтому целью исследования является: определение особенностей построения и функционирования образовательного кластера в процессе непрерывного обучения китайскому языку.

Проблема реализации кластерного подхода в условиях непрерывного обучения иностранным языкам напрямую связана с государственной политикой, в частности с законом «Об образовании в Российской Федерации», а также с предъявляемыми требованиями к созданию сложных интегрированных образовательных систем [4, с. 71].

Теоретический анализ передового педагогического опыта убеждает в том, что стратегическим направлением исследований является применение кластерного подхода в образовательной деятельности. Данной проблеме посвящены исследования А. В. Кирпичниковой [1], Н. А. Ларионовой [2], П. С. Рудневой [3], Т. Н. Савченко [4], А. В. Смирнова [5], Е. В. Талалаевой [6], Т. И. Шамовой [8] и др. Также применением кластерного подхода в обучении занимаются зарубежные ученые М. Фиц [9], К. Ли [10], Ли Сяодун [11] и др. Но в силу широты и сложности проблемы использования кластерного подхода каждое из исследований глупо затрагивает лишь отдельные его аспекты.

Так, в своем исследовании Т. И. Шамова одна из первых высказала предположение о целесообразности применения кластерного подхода в организации процесса образования. Автором были определены цели, выявлены особенности построения образовательного кластера, проанализированы потенциальные возможности и перспективы применения кластерной организационной технологии в обучении [8, с. 19]. Исходя из анализа и общей характеристики кластерного подхода, Е. В. Талалаева сформулировала основные рекомендации по построению образовательного пространства на основе кластерной модели управления [6, с. 116].

Такие исследователи, как А. В. Кирпичникова, Т. Н. Савченко и многие другие, связывают дальнейшие перспективы развития отечественного образования с кластерным подходом и разработкой способов его реализации на всех уровнях образовательного процесса. Так, по мнению А. В. Кирпичниковой, «кластерный подход позволяет свести множество характеристик к небольшому ряду обобщающих итогов, выражающему действительно существенное для явления». В одном из своих исследований А. В. Кирпичникова отмечает, что возможность объединения различных, зачастую нецелевых компонентов в кластер не сводится только к их простому сложению, это более сложная многоуровневая система. Возникают новые принципы координирования частей кластера: установка и определение общего темпа развития входящих в него субъектов [1, с. 22].

В 2009 году В. В. Путин официально объявил о кластерном подходе в подготовке профессиональных кадров, и в настоящее время создание кластеров является неотъемлемой частью политики государства в области образования. «Целью реализации данного подхода является организация инновационных учреждений образования, которые смогли бы осуществлять подготовку специалистов различного уровня, проводить научные исследования и разработки, вносить, таким образом, существенный вклад в формирование системообразующих отраслей науки, образования и экономики России» [5]. Вместе с тем можно наблюдать успешные примеры реализации кластерной программы в различных регионах России [6, с. 117]. Так, например, в Татарстане меняются образовательные кластеры, включающие в себя вузы, колледжи, училища, институты повышения квалификации и профессиональной переподготовки, лаборатории, школы, PR-агентства и т.д. [4, с. 71].

В этой связи особый интерес представляют проекты, которые предусматривают взаимодействие и партнерство равноуровневых образовательных учреждений, общественных и государственных структур в процессе непрерывного лингвистического обучения. Участие в такого рода проектах позволяет интенсифицировать

процесс лингвистической подготовки и обеспечивает возможность приобретения универсальных навыков и компетенций, а также опыта совместной деятельности [6, с. 120]. По мнению современных исследователей, реализация кластерного подхода в образовании обретает особый смысл – объединение и координация работы различных организаций разноуровневого образования (школьного, высшего, дополнительного), которая обеспечивала бы достижение цели и решение различных образовательных задач [9, р. 198]. Необходимость объединения содержания образования и образовательных процессов в кластеры обусловлена процессами интеграции, которые все чаще появляются в сфере образования. Возникающие содержательные и образовательные кластеры, по мнению исследователей, являются принципиально новой формой развития образовательных учреждений, обеспечивающей формирование совокупности компетенций у студентов, отвечающей постоянно изменяющимся требованиям социального заказа. Кластеризация формирует связи, гарантирующие целостность образовательных систем и образовательных процессов, что делает их устойчивыми и развивающимися [7]. Построение образовательного кластера в процессе непрерывного лингвистического обучения китайскому языку предусматривает организацию взаимодействия школ, высших учебных заведений и учреждений, предоставляющих дополнительное образование, также требует подготовки высококвалифицированных специалистов, организации единого информационно-методического пространства. Развитие благоприятной кластерной среды возможно при постоянном наращивании кадрового потенциала, принципиальном изменении видов деятельности, технологий и методов, а также постоянном взаимодействии участников данного образовательного кластера.

Целью проектирования и функционирования образовательного кластера является обеспечение непрерывного и эффективного обучения китайскому языку, а также преемственности методологии между средним и высшим уровнем образования в условиях единого учебно-методического пространства. В рамках данного исследования мы рассматриваем реализацию кластерного подхода в совокупности с концепцией непрерывного обучения как некий целостный и неделимый процесс, посредством которого происходит формирование лингвистических компетенций обучаемого, его творческое и профессиональное развитие.

Функционирование образовательного кластера в процессе непрерывной лингвистической подготовки предполагает: совместное планирование экспериментальной работы в рамках сотрудничества региональных образовательных учреждений разного уровня с международным культурно-образовательным центром «Институт Конфуция», осуществляющим распространение китайского языка и культуры в мире. В контексте преподавания китайского языка сотрудничество на таком уровне позволит: создать единое методическое сопровождение в образовательном кластере, единую широкодоступную информационно-ресурсную среду, проводить методический анализ занятий и уроков китайского языка, коллективные разработки в процессе повышения квалификации, планирование проектов и программ, направленных на улучшение коммуникации и взаимодействия между субъектами кластера; планировать создание других инновационных видов образовательной деятельности; установить новые связи с внешними субъектами образовательной сети.

Существенную значимость для эффективной работы образовательного кластера имеет налаженная коммуникация, взаимодействие и взаимовлияние внутри него. Необходимо, чтобы все структурные компоненты образовательного кластера оказывали друг другу активную поддержку и содействие [10, р. 24]. Реализация совместных проектов, контактов и налаженного сотрудничества облегчает коммуникацию, передачу, обмен информацией и опытом, делая образовательный кластер одним из самых эффективных механизмов обучения [9, р. 195]. Субъекты образовательного кластера смогут быстро узнавать о появлении инновационных проектов в сфере обучения китайскому языку, доступности новых материалов и средств обучения, апробации их в образовательном процессе, появится возможность отслеживать новые тенденции в развитии образовательной системы, опирающиеся на взаимосвязь кластерной среды. Взаимодействие между субъектами кластера должно осуществляться в рамках решения задачи совместной коллективно-распределенной деятельности. Деятельность всех субъектов кластера должна быть подчинена одной общей стратегии, разработке и реализации совместных проектов, принципов, методов и приемов обучения китайскому языку.

В рамках совместной деятельности могут быть осуществлены следующие мероприятия: разработка образовательных концепций, учебных планов, программ, методов и приемов, методических семинаров, направленных на консолидацию совместной деятельности; проведение анализа эффективности разработанных образовательных программ и возможности их дальнейшего использования; создание единого информационно-образовательного пространства, в котором будет возможно не только обсуждение новых методических разработок, но и трансляция личного опыта. Распределенная деятельность субъектов образовательного кластера может быть направлена на: обеспечение материально-технических ресурсов для успешной реализации проектов; осуществление подготовки по существующим образовательным программам, с применением инновационных дидактических принципов и методов обучения; участие в формировании заказа на услуги системы образования в соответствии с актуальными потребностями обучающихся, учителей и педагогов высшей школы.

Обобщая вышеизложенные положения, можно прийти к выводу: реализацию кластерного подхода в системе образования можно рассматривать как одну из инновационных и наиболее эффективных технологий управления процессом образования. Кластерный подход дает возможность качественно изменить содержание лингвистического образования, направить усилия на развитие взаимоотношений: между учреждениями высшего, среднего профессионального образования и школами, между учреждениями дополнительного образования и учебными заведениями разных уровней и т.д. [11, р. 33]. Образовательный кластер может стать местом, где непрерывно циркулируют и развиваются профессиональные кадры, новые методики, ресурсы и технологии. Реализация кластерного подхода в обучении китайскому языку позволит решить проблему систематизации накопленных знаний и материалов путем создания единого информационного поля, а также приведет

к появлению высококвалифицированных специалистов, работающих в направлении одной стратегической цели на условиях взаимовыгодного сотрудничества. Появятся наиболее результативные механизмы коммуникации и координации совместной работы между школами, вузами и учреждениями дополнительного образования.

Список источников

1. **Кирпичникова А. В.** Развитие компетенций в сфере местного самоуправления у студентов на основе кластерного подхода: автореф. дисс. ... к. пед. н. СПб., 2014. 22 с.
2. **Ларионова Н. А.** Кластерный подход в управлении конкурентоспособностью региона // TERRA ECONOMICUS. 2007. № 1. С. 180-183.
3. **Руднева П. С.** Кластер как структурный институт конкурентоспособности экономики // Вестник Томского государственного университета. 2013. № 4. С. 23-29.
4. **Савченко Т. Н.** Применение методов кластерного анализа для обработки данных психологических исследований // Экспериментальная психология. 2015. № 1. С. 67-86.
5. **Смирнов А. В.** Теоретические подходы к образовательным кластерам в системе профессионального образования [Электронный ресурс]. URL: <http://psychology.snauka.ru/2012/12/1456> (дата обращения: 23.03.2017).
6. **Талалаева Е. В.** Кластерный подход в обучении математике // Вестник Московского государственного областного университета. Серия 2. Педагогика. 2012. № 4. С. 114-120.
7. **Чистобаева А. Ю.** Организация коллективно-распределенной педагогической деятельности как необходимое условие формирования компетенций в сфере профессионального общения будущих педагогов [Электронный ресурс]. URL: <http://www.science-education.ru/article/view?id=25029> (дата обращения: 03.05.2017).
8. **Шамова Т. И.** Кластерная организационная технология в развитии и саморазвитии участников образовательного процесса // Теория и практика реализации компетентностного подхода в управлении развитием субъектов образовательного процесса: сб. статей. 2008. № 3. С. 15-25.
9. **Fiaz M.** An Empirical Study of University-Industry R&D Collaboration in China: Implications for Technology in Society // Technology in Society. 2013. Vol. 35 (3). P. 191-202.
10. **Lee K.** University-Industry R&D Collaboration in Korea's National Innovation System // Technology and Society. 2014. Vol. 19 (1). P. 1-25.
11. **Li Xiaodong.** Language Differences and Their Reflection in the Lexical Semantics of Chinese and Russian Languages // Questions of Philology. Beijing, 2013. Vol. 2 (14). P. 30-34.

DEVELOPMENT AND FUNCTIONING OF EDUCATIONAL CLUSTER IN THE PROCESS OF CONTINUOUS LINGUISTIC EDUCATION (BY THE EXAMPLE OF TEACHING THE CHINESE LANGUAGE)

Soboleva Zhanna Sergeevna

*Novosibirsk State Pedagogical University
chisto_janna@mail.ru*

The article examines the problem of finding optimal methodological approaches securing the efficiency and effectiveness of continuous linguistic education. The researcher justifies the necessity to use cluster approach to develop and maintain integrated systems of teaching. Analysis and conclusions proposed by the author are aimed to improve the methodology for studying innovative processes in education.

Key words and phrases: educational cluster; multi-level educational institutions; innovative processes; continuous linguistic education; the Chinese language.

УДК 811.161.1-054.6

В статье рассмотрены требования к уровню владения русским языком русистами – выпускниками китайских вузов в сопоставлении с российской государственной системой тестирования (ТРКИ). Проводится сравнительный анализ структуры ТРКИ-II / B2 со структурой теста 8-го уровня китайской государственной системы тестирования, выявляются основные различия между ключевыми параметрами составляющих их субтестов, а также предлагаются рекомендации по преодолению трудностей, возникающих у китайских учащихся при подготовке к сдаче субтеста «Говорение» ТРКИ-II / B2.

Ключевые слова и фразы: русский язык как иностранный; русисты; выпускники китайских вузов; тест по русскому языку как иностранному; китайская государственная система тестирования по русскому языку; включенная форма обучения; субтест.

Трубчанинова Маргарита Евгеньевна, к. филол. н.

Вязовская Виктория Викторовна, к. филол. н.

Воронежский государственный университет

trubchaninova@interedu.vsu.ru; vyazovskaya@interedu.vsu.ru

ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ВЛАДЕНИЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ РУСИСТАМИ – ВЫПУСКНИКАМИ КИТАЙСКИХ ВУЗОВ В СОПОСТАВЛЕНИИ С СИСТЕМОЙ ТРКИ

В настоящее время система тестирования по русскому языку как иностранному (далее – РКИ) имеет определяющее значение в современной теории и практике преподавания русского языка в мировом образовательном